

Jeremia 11



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort^{H1697}, das^{H834} vonseiten^{H4480 H854} des HERRN^{H3068} an^{H413} Jeremia^{H3414} erging^{H1961}, indem er sprach^{H559}:

2 Hört^{H8085} auf die Worte^{H1697} dieses^{H2063} Bundes^{H1285} und redet^{H1696} zu^{H413} den Männern^{H376} von Juda^{H3063} und zu^{H5921} den Bewohnern^{H3427} von Jerusalem^{H3389}! 3 Und du, sprich^{H559} zu^{H413} ihnen: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Verflucht^{H779} sei der Mann^{H376}, der^{H834} nicht^{H3808} hört^{H8085} auf die Worte^{H1697} dieses^{H2063} Bundes^{H1285}, 4 den^{H834} ich euren Vätern^{H1} geboten^{H6680} habe an dem Tag^{H3117}, da ich sie herausführte^{H3318} aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714}, aus^{H4480} dem eisernen^{H1270} Schmelzofen^{H3564}, indem ich sprach^{H559}: Hört^{H8085} auf meine Stimme^{H6963} und tut^{H6213} diese Worte¹, nach allem^{H3605}, was^{H834} ich euch gebiete^{H6680}, so werdet^{H1961} ihr mein Volk^{H5971}, und *ich*^{H595} werde^{H1961} euer Gott^{H430} sein; 5 damit^{H4616} ich den Eid^{H7621} aufrecht halte, den^{H834} ich euren Vätern^{H1} geschworen^{H7650} habe, ihnen^{H1992} ein Land^{H776} zu geben^{H5414}, das von Milch^{H2461} und Honig^{H1706} fließt^{H2100}, wie es an diesem^{H2088} Tag^{H3117} ist. Und ich antwortete^{H6030} und sprach^{H559}: Amen^{H543}, HERR^{H3068}! [?]^{H6965} 6 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} mir: Rufe^{H7121} alle^{H3605} diese^{H428} Worte^{H1697} aus^{H7121} in den Städten^{H5892} Judas^{H3063} und auf den Straßen^{H2351} von Jerusalem^{H3389} und sprich^{H559}: Hört^{H8085} die Worte^{H1697} dieses^{H2063} Bundes^{H1285} und tut^{H6213} sie! 7 Denn^{H3588} ich habe euren Vätern^{H1} ernstlich^{H5749} bezeugt^{H5749} an dem Tag^{H3117}, da ich sie aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} heraufführte^{H5927}, bis^{H5704} auf diesen^{H2088} Tag^{H3117}, früh^{H7925} mich aufmachend^{H7925} und bezeugend^{H5749}, indem ich sprach^{H559}: Hört^{H8085} auf meine Stimme^{H6963}! 8 Aber sie haben nicht^{H3808} gehört^{H8085} und ihr Ohr^{H241} nicht^{H3808} geneigt^{H5186}, sondern sie wandelten^{H3212} jeder^{H376} in dem Starrsinn^{H8307} ihres bösen^{H7451} Herzens^{H3820}. Und ich brachte^{H935} über^{H5921} sie alle^{H3605} Worte^{H1697} dieses^{H2063} Bundes^{H1285}, die^{H834} ich zu tun^{H6213} geboten^{H6680} und die sie nicht^{H3808} getan^{H6213} haben.

9 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} mir: Es hat sich eine Verschwörung^{H7195} gefunden^{H4672} unter den Männern^{H376} von Juda^{H3063} und unter den Bewohnern^{H3427} von Jerusalem^{H3389}. 10 Sie sind zurückgekehrt^{H7725} zu^{H5921} den Ungerechtigkeiten^{H5771} ihrer ersten^{H7223} Väter^{H1}, die^{H834} sich geweigert^{H3985} haben, auf meine Worte^{H1697} zu hören^{H8085}, und sie^{H1992} selbst sind anderen^{H312} Göttern^{H430} nachgegangen^{H1980}, um ihnen zu dienen^{H5647}. Das Haus^{H1004} Israel^{H3478} und das Haus^{H1004} Juda^{H3063} haben meinen Bund^{H1285} gebrochen^{H6565}, den^{H834} ich mit^{H854} ihren Vätern^{H1} gemacht habe. [?]^{H3772} 11 Darum^{H3651}, so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068}: Siehe^{H2005}, ich bringe^{H935} über^{H413} sie ein Unglück^{H7451}, dem^{H4480 H834} sie nicht^{H3808} werden entgehen^{H3318} können^{H3201}, und sie werden zu^{H413} mir schreien^{H2199}, aber ich werde nicht^{H3808} auf^{H413} sie^{H1992} hören^{H8085}. 12 Und die Städte^{H5892} von Juda^{H3063} und die Bewohner^{H3427} von Jerusalem^{H3389} werden hingehen^{H1980} und zu^{H413} den Göttern^{H430} schreien^{H2199}, denen^{H834} sie geräuchert^{H6999} haben; aber retten^{H3467} werden diese sie nicht^{H3808} zur Zeit^{H6256} ihres Unglücks^{H7451}. 13 Denn^{H3588} so zahlreich^{H4557} wie deine Städte^{H5892} sind^{H1961} deine Götter^{H430} geworden, Juda^{H3063}; und nach der Zahl^{H4557} der Straßen^{H2351} von Jerusalem^{H3389} habt ihr der Schande^{H1322} Altäre^{H4196} gesetzt^{H7760}, Altäre^{H4196}, um dem Baal^{H1168} zu räuchern^{H6999}.

14 Du^{H859} aber, bitte^{H6419} nicht^{H408} für^{H1157} dieses^{H2088} Volk^{H5971} und erhebe^{H5375} weder^{H408} Flehen^{H7440} noch^{H408} Gebet^{H8605} für^{H1157} sie; denn^{H3588} ich werde nicht^{H369} hören^{H8085} zu der Zeit^{H6256}, da sie wegen^{H1157} ihres Unglücks^{H7451} zu^{H413} mir rufen^{H7121} werden.

15 Was^{H4100} hat mein Geliebter^{H3039} in meinem Haus^{H1004} zu schaffen, da die Vielen^{H7227} Arglist üben? Wird heiliges^{H6944} Fleisch^{H1320} deine Bosheit^{H7451} von^{H4480 H5921} dir wegnehmen^{H5674}? Dann^{H227} mögest du frohlocken^{H5937}. [?]^{H4209} [?]^{H6213} 16 Einen grünen^{H7488} Olivenbaum^{H2132}, schön^{H3303} an herrlicher^{H8389} Frucht^{H6529}, hatte der HERR^{H3068} dich^{H80342} genannt^{H7121}; bei dem Lärm^{H6963} eines großen^{H1419} Getümmels^{H1999} legte^{H3341} er Feuer^{H784} an^{H5921} ihn, und

es brachen^{H7489} seine Äste^{H1808}. **17** Und der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der dich gepflanzt^{H5193}, hat Böses^{H7451} über^{H5921} dich geredet^{H1696} wegen^{H1558} der Bosheit^{H7451} des Hauses^{H1004} Israel^{H3478} und des Hauses^{H1004} Juda^{H3063}, die^{H834} sie^{H1992} verübt^{H6213} haben³, um mich zu reizen^{H3707}, indem sie dem Baal^{H1168} räucherten^{H6999}.

18 Und der HERR^{H3068} hat es mir mitgeteilt, und ich erfuhr^{H3045} es; damals^{H227} zeigtest^{H7200} du mir ihre Handlungen^{H4611}. [?] ^{H3045} **19** Und ich^{H589} war wie ein zahmes^{H441} Lamm^{H3532}, das zum Schlachten^{H2873} geführt^{H2986} wird; und ich wusste^{H3045} nicht^{H3808}, dass^{H3588} sie Anschläge gegen^{H5921} mich ersannen^{H2803}. „Lasst uns den Baum^{H6086} mit seiner Frucht^{H3899} verderben^{H7843} und ihn aus^{H4480} dem Land^{H776} der Lebendigen^{H2416} ausrotten^{H3772}, dass seines Namens^{H8034} nicht^{H3808} mehr^{H5750} gedacht werde!“ [?] ^{H4284} [?] ^{H2142} **20** Aber du, HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der du gerecht^{H6664} richtest^{H8199}, Nieren^{H3629} und Herz^{H3820} prüfst^{H974}, lass mich deine Rache^{H5360} an^{H4480} ihnen^{H1992} sehen^{H7200}; denn^{H3588} dir habe ich meine Rechtssache^{H7379} anvertraut^{H1540}.

21 Darum^{H3651}, so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} über^{H5921} die Männer^{H582} von Anatot^{H6068}, die nach deinem Leben^{H5315} trachten^{H1245} und sprechen^{H559}: Du sollst nicht^{H3808} weissagen^{H5012} im Namen^{H8034} des HERRN^{H3068}, damit du nicht^{H3808} durch unsere Hände^{H3027} stirbst^{H4191} – **22** darum^{H3651}, so^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}: Siehe^{H2005}, ich suche^{H6485} sie^{H1992} heim^{H6485}; die Jünglinge^{H970} werden durchs Schwert^{H2719} sterben^{H4191}, ihre Söhne^{H1121} und ihre Töchter^{H1323} werden vor Hunger^{H7458} sterben^{H4191}, **23** und sie werden keinen^{H3808} Überrest^{H7611} haben^{H1961}; denn^{H3588} ich bringe^{H935} Unglück^{H7451} über^{H413} die Männer^{H582} von Anatot^{H6068}, das Jahr^{H8141} ihrer Heimsuchung^{H6486}.

Fußnoten

1. W. dieselben
2. Eig. deinen Namen
3. O. wegen des Bösen, das sie sich selbst angetan haben